

fly-back chronograph • compass • second time zone
cronógrafo fly-back • brújula • segunda zona horaria
chronographe retour en vol • boussole • second fuseau horaire
cronógrafo de retorno • bússola • segundo fuso horário



W221 NA 365-095005



instructions • instrucciones • mode d'emploi • instruções



1 english • 19 español • 37 français • 57 português

contents

1	features
2	overview
3	date and time setting
3	indicator hand adjustment
4	second time zone
6	chronograph
7	tachymeter
8	compass calibration
11	magnetic declination
12	compass operation
13	compass use
13	care and maintenance
14	international warranty

Visit txwatches.com to register your watch online and become a member of the TX community.

features

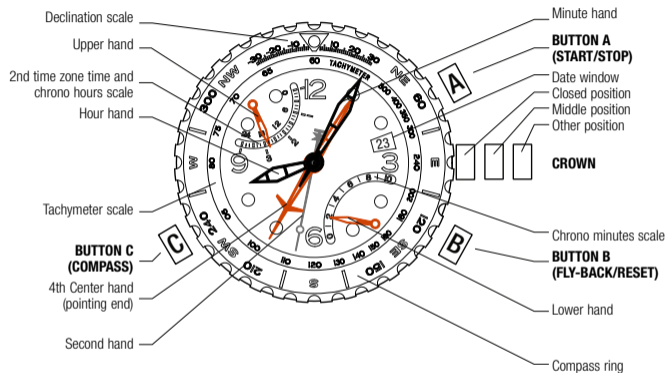
Your TX™ time instrument has these features:

- Fly-back chronograph (up to 4 hours)
- Electronic compass with magnetic declination compensation
- Second time zone
- Tachymeter (some models)
- Proprietary six-hand movement with date

TX time instruments also include:

- Solid stainless steel case and bracelet
- Genuine leather strap
- Sculpted dial
- Sapphire crystal
- Deployment buckle (some styles) and logo buckle (all styles)
- Enameled crown with TX logo
- LumiNova® pigments on dial and hands
- Etched case back
- 10 ATM (100 meters/328 feet) water-resistance

overview



**IMPORTANT: The compass must be calibrated before use.
(SEE COMPASS CALIBRATION)**

NOTE: Your TX™ watch crown has three positions, closed, middle and outer. To accustom yourself to the difference between the various positions extend the crown to its outer position and then push the crown very lightly until you feel it click into the middle position.

date and time setting

To set the date and time:

- 1) Pull the crown to its middle position and turn it until the correct date appears in the date window.
- 2) Pull the crown to its outer position and turn it until the correct time is shown. Ensure AM/PM setting is correct by verifying that the date changes at midnight, not noon.
- 3) Push the crown in when finished.

For months with fewer than 31 days, the date will need to be adjusted.

indicator hand (4th center hand) adjustment

To readjust a misaligned indicator hand:

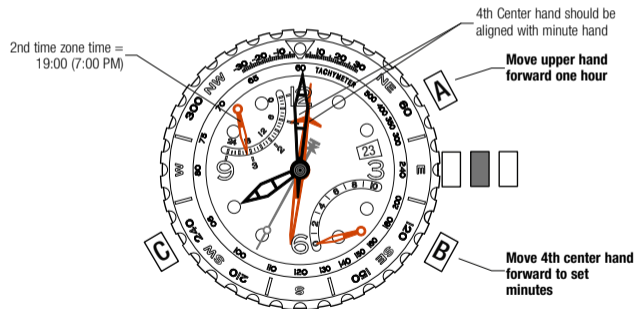
- 1) Pull the crown to its outer position. The upper and lower hands reset to the ends of their sweeps automatically.
- 2) The 4th center hand should point to 12 o'clock. If it does not within 5 seconds of pulling the crown to its outer position, press A or B to move the hand counterclockwise or clockwise, respectively, until it points to 12 o'clock.
- 3) Push the crown in when done.

second time zone

The upper hand normally shows the time for the second time zone. Note that the scale is 24 hours, with midnight at either end and noon in the middle.

To set the second time zone time:

- 1) Pull the crown to its middle position. The upper hand shows the second time zone time and the 4th center hand shows the minutes.



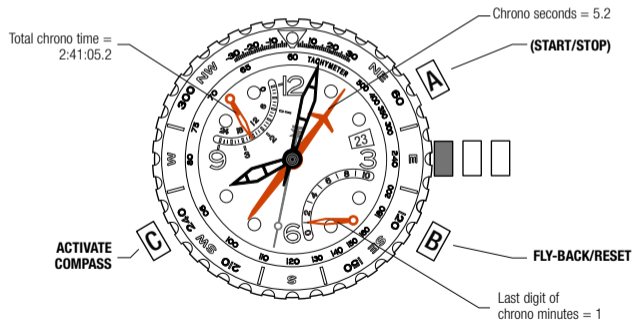
- 2) Press B to move the 4th center hand forward. Hold the button to move the hand quickly. The upper and 4th center hands move together; as the 4th center hand makes one revolution, the upper hand moves one hour. Assuming that the second time zone time has the same minutes value as your time, the 4th center and minute hands should be aligned.
- 3) Press A to move the upper hand forward in one-hour increments. Hold the button to move the hand quickly.
- 4) Push the crown in when finished

The second time zone time can alternatively be used to display your home time on a 24-hour format, if you prefer. When setting the second time in this manner, ensure that the hour/minute display corresponds to the 24-hour display by verifying that the date changes at midnight, not noon.

chronograph

The watch provides a 4-hour fly-back chronograph.

To start, press A (START/STOP). The 4th center hand shows the seconds with 1/5-second resolution and the lower hand shows the last digit of the minutes, counting up to ten and repeating. The upper hand shows the total time, including hours and minutes, with divisions every ten minutes. The chronograph counts up to four hours before stopping automatically.



To stop, press A again (START/STOP). All hands freeze.

To resume, press A (START/STOP) again, or to reset the chronograph to zero, press B (FLY-BACK/RESET).

When the chronograph is reset, all hands move to zero. After another eight seconds, the watch resumes the normal display of the second time zone time.

You may also reset and/or restart the chronograph while it is running. To do so, press and hold B (FLY-BACK/RESET) to zero the chronograph and release it when you wish to restart. You do not have to wait for all hands to reach zero before releasing the button; the timing will start internally from the button release. This "fly-back" feature allows you to measure lap time.

The compass may be used while the chronograph is running without interfering with its operation. See COMPASS OPERATION.

tachymeter

Your watch may include a tachymeter scale, which can be used to measure speed in miles per hour, kilometers per hour, or knots, 60 - 500. To begin, the chronograph must be reset (zero). See CHRONOGRAPH.

Start the chronograph at the first mile or kilometer marker by pressing A (START/STOP). Then stop the chronograph at the next mile or kilometer marker by pressing A (START/STOP) again. The 4th center hand points to the number of miles or km per hour on the tachymeter scale.

Note that the amount of time between the two markers must be less than one minute.

Press B (FLYBACK/RESET) to reset (zero) the chronograph.

When using distances other than one mile or kilometer, multiply the result by the distance. For example, if you are using two marks one half mile apart, and the 4th center hand points to 80, the speed is 40 miles per hour ($1/2 \times 80$).

compass calibration

Before use, the compass must be calibrated.

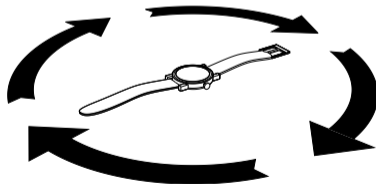
Since a compass uses the earth's magnetic field, you must be aware of large metallic objects, such as vehicles or bridges, or objects that give off electromagnetic radiation, such as televisions or computers, which could affect the magnetic field around the watch. If the compass is calibrated near such objects, it will only work properly in that same location. If the compass is calibrated away from such objects, it will not work properly near them. For best results, calibrate in the area of intended use.

In calibrating and taking headings, it is important, as with all compasses, to keep the compass level. Calibrating or taking a heading when the watch is not level can result in large errors. Also avoid areas that may exhibit higher than normal concentrations of hard and soft iron, as they may cause inaccurate headings. Whenever a heading is suspect, recalibrate.

Do not store the watch near any source of magnetism, such as a computer, appliance, or television, as the watch can take on a magnetic charge, yielding inaccurate headings. Typical accuracy of wrist-worn instruments is within ± 10 degrees.

To calibrate the compass:

- 1) Pull the crown to its middle position and wait for the indicator hands to stop moving.
- 2) Keep the watch level or place it on a level surface (if the band interferes, place the watch on an inverted cup). The watch may be face down, but take care to protect the watch face.
- 3) Press C (COMPASS) to begin. The 4th center hand rotates two revolutions to remind you to rotate the watch. While level, SLOWLY rotate the watch two revolutions, taking at least 15 seconds per revolution.



- 4) When done, press C (compass), keeping the watch level. The 4th center hand moves back and forth to acknowledge the end of calibration and then moves to the current magnetic declination setting (see MAGNETIC DECLINATION).
- 5) If you do not wish to set the magnetic declination, push the crown in. Otherwise, to have watch automatically compensate for the declination angle, turn the compass ring until north is at 12 o'clock.
- 6) Press A or B to move the 4th center hand west (-) or east (+), respectively, to point to your location's declination angle (see table below) using the declination scale. Hold a button to move the hand quickly. See the figure below for an example.
- 7) Push the crown in when done.



Magnetic declination set to -14° (14°W)

magnetic declination

A compass needle points to “magnetic north,” which may be slightly different from “true north,” which is used on maps. This difference, called the “magnetic declination” and which varies around the globe, is typically small and can be ignored in many cases.

However, if you wish to compensate for this difference, there are two ways to do so. You can do it manually by turning the compass ring so that the 4th center hand points to your magnetic declination (see table below) instead of north, using the declination scale on the compass ring. Or, you may have the watch automatically compensate by setting your magnetic declination after compass calibration (see COMPASS CALIBRATION). With the proper magnetic declination set, the 4th center hand will point to true north.

Below are magnetic declination values for major world cities (W is negative and E is positive on declination scale).

Anchorage20E	London2W	Rio De Janeiro22W
Atlanta4W	Little Rock1E	San Francisco15E
Bombay1W	Livingston, MT13E	Seattle18E
Boston15W	Munich2E	Shanghai5W
Calgary16E	New York City13W	Toronto11W
Chicago3W	Orlando5W	Vancouver18E
Denver9E	Oslo1E	Washington DC11W
Jerusalem4E	Paris1W	Waterbury, CT14W

For further magnetic declination information, see www.txwatches.com

compass operation

Normally, the compass is inactive, with the 4th center hand pointing to 12 o'clock or showing the chronograph seconds.

The compass must be calibrated prior to use and calibration should be performed in the area of intended use (see COMPASS CALIBRATION). If the compass has not been calibrated since battery replacement, attempting to activate the compass causes the watch to rotate the 4th center hand once to remind you to calibrate.

While holding the watch level, press C (COMPASS) to activate the compass. The compass hand moves to point north. If the watch is turned, the 4th center hand will continue to move, always pointing north. After 20 seconds, the compass will automatically turn off and the 4th center hand will return to its normal operation. This conserves battery life. Press C (COMPASS) at any time to keep the compass on for another 20 seconds.

The compass may be activated while the chronograph is in use. The 4th center hand merely switches operation temporarily. The upper and lower hands continue to show the chronograph time and all chronograph functions are available through buttons A (START/STOP) and B (FLY-BACK/RESET).

NOTE: During compass operation, the second hand moves in two-second increments. Also, when the compass is activated, the upper and lower hands may shift position slightly, returning to their proper positions when the compass is deactivated. This operation is normal and yields the most accurate compass reading.

compass use

Once the compass is activated, there are two typical ways to use it.

Which way am I headed? Hold the watch so that 12 o'clock is in direction of your travel. Turn the compass ring until the 4th center hand is pointing to north on the ring. Your heading is the direction on the ring at 12 o'clock.

Which way should I go? If you know the direction you want to go (e.g., NE), turn the compass ring until that direction appears at 12 o'clock. Hold the watch so that you are facing 12 o'clock. Then, turn your body until the 4th center hand points to north on the compass ring. You are now facing the direction you want to go.

care and maintenance

Your watch is water-resistant to 10 ATM (160 pounds per square inch absolute).

To maintain water-resistance, do not press any buttons under water.

- 1) The watch is water-resistant only as long as the lens, push buttons, and case remain intact.
- 2) The watch is not a diver watch and should not be used for diving.
- 3) Rinse the watch with fresh water after exposure to salt water.

The watch may be cleaned with a cloth and mild soap in warm water.

The battery should provide 4 years of normal watch use. The actual battery life may vary depending on actual use.

When the battery is depleted, have it replaced promptly. For battery replacement, please visit an authorized retailer or Timex affiliate company. See txwatches.com for a list.

Watch incorporates magnetic sensor technology of Precision Navigation, Inc., Mountain View, CA

TX international warranty

(U.S.-Limited Warranty)

Thank you for purchasing this TX™ timepiece. TX Watch Company, Inc. has put all its expertise and care into the design and development of your watch and we trust that it will give you long and reliable service. This booklet provides all the necessary information needed for watch repair and service.

Your TX timepiece is warranted against manufacturing defects by TX Watch Company, Inc. for a period of two years from the original purchase date. This international warranty will be honored by TX Watch Company, Inc. and its worldwide affiliates.

Please note that TX Watch Company, Inc. may, at its discretion, replace rather than repair your watch with an identical or similar model. **IMPORTANT - PLEASE NOTE THAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER DEFECTS OR DAMAGES TO YOUR WATCH IN THE FOLLOWING CIRCUMSTANCES:**

- 1) after the warranty period expires;
- 2) if the watch was not originally purchased from an authorized TX retailer;
- 3) from repair and services not performed by Timex;
- 4) from accidents, tampering or abuse;
- 5) lens or crystal, strap or band, watch case, attachments or battery. Timex may

charge you for replacing any of these parts.

THIS WARRANTY AND THE REMEDIES CONTAINED HEREIN ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE. TX WATCH COMPANY, INC. IS NOT LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some countries and states do not allow limitations on implied warranties and do not allow exclusions or limitations on damages, so these limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights, which vary from country to country and state to state.

To obtain warranty service, please return your timepiece to TX Watch Company, Inc., to the authorized retailer where your watch was purchased or to your local Timex affiliate company. Please include the completed original Watch Repair Coupon or, in the U.S. and Canada only, a written statement with your name, address, telephone number and copy of receipt with date and place of purchase.

NEVER INCLUDE ANY OTHER ARTICLE OF PERSONAL VALUE WITH YOUR WATCH RETURN.

For additional warranty information please call one of the numbers listed below or visit txwatches.com for a complete list of countries.

Asia +852 27407311; Brazil +55 11 5572 9733; U.S. +1 888 727 2931; Canada 1 800 263 0981; the Caribbean, Bermuda and the Bahamas +1 501 370 5775 (U.S.); France +33 3 81 63 42 00; Germany / Austria +43 662 88921 30; Mexico and Central America 01 800 01 05 900 (U.S.); Portugal +351 212 555 460; UK, Middle East and Africa +44 20 8687 9620.

For other areas, please contact your local TX Watch Company, Inc. retailer or distributor for warranty information.

Please read instructions carefully to understand how to operate your TX timepiece.

© 2006 TX Watch Company, Inc. TX and the TX logo are trademarks of Timex Group B.V. LUMINOVA is a registered trademark of Nemoto & Co., Ltd. in the US and other countries.

Date of Purchase: _____ TX Retailer Stamp:

Style Number: _____

índice

19	características
20	descripción general
21	programación de fecha y hora
21	ajuste de la manecilla indicadora
22	segunda zona horaria
24	cronógrafo
25	taquímetro
26	calibración de la brújula
29	declinación magnética
30	funcionamiento de la brújula
31	uso de la brújula
31	cuidado y mantenimiento
32	garantía internacional

Visite txwatches.com para registrar el reloj en Internet y transformarse en un miembro de la comunidad TX.

características

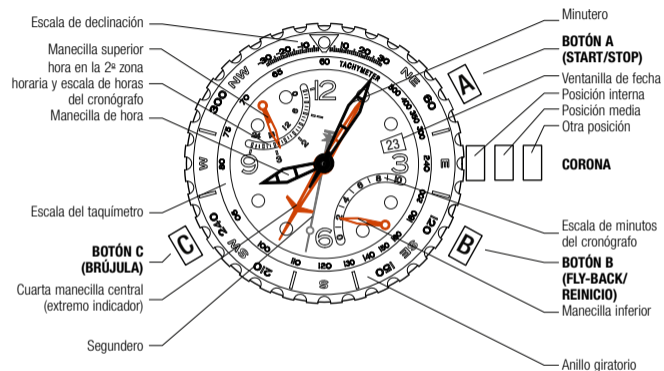
Su reloj TX™ tiene estas características:

- Cronógrafo Fly-back (hasta por 4 horas)
- Brújula electrónica con compensación de declinación magnética
- Segunda zona horaria
- Taquímetro (algunos modelos)
- Seis manecillas móviles con fecha, patentadas por Timex

Los relojes TX también incluyen:

- Caja y pulsera de acero inoxidable sólido
- Correa de cuero legítimo
- Esfera esculpida
- Cristal de zafiro
- Broche desplegable (en algunos estilos) y broche con logotipo (todos los estilos)
- Corona esmaltada con logotipo de TX
- Pigmentos LumiNova® sobre la esfera y manecillas
- Tapa posterior grabada
- Resistencia al agua: 10 atmósferas (Atm) (100 metros/328 pies)

descripción general



IMPORTANTE: La brújula debe ser calibrada antes del uso.
(VER CALIBRACIÓN DE LA BRÚJULA)

NOTA: La corona del reloj TX™ tiene tres posiciones, interna, media y externa. Para que se acostumbre a la diferencia entre las distintas posiciones pulse la corona a la posición más externa y luego pulse ligeramente la corona hasta que sienta un clic en la posición media.

programación de fecha y hora

Para fijar la fecha y la hora:

- 1) Jale la corona hasta su posición media y gírela hasta que aparezca la fecha correcta en la ventanilla de la fecha.
- 2) Jale la corona hasta su posición externa y gírela hasta que se muestre la hora correcta. Asegure el parámetro correcto de AM/PM (mañana/tarde) verificando que la fecha cambie a la medianoche y no al mediodía.
- 3) Pulse la corona hacia adentro cuando termine.

Se requerirá ajustar la fecha en los meses que tengan menos de 31 días.

ajuste de la manecilla indicadora (cuarta manecilla central)

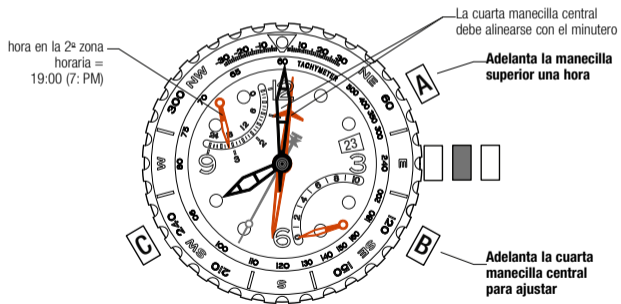
Para reajustar una manecilla desalineada:

- 1) Jale la corona hasta su posición externa. Las manecillas superior e inferior se mueven hasta el final de sus ciclos, auto-ajustándose en forma automática.
- 2) La cuarta manecilla central debe señalar las 12 en punto. Si no lo hace en los 5 segundos posteriores de haber pulsado la corona a la posi-

- ción más externa, pulse A o B para mover la manecilla en sentido anti-horario u horario, respectivamente, hasta que señale las 12 en punto.
- 3) Pulse la corona hacia adentro cuando termine.

segunda zona horaria

La manecilla superior normalmente muestra la hora para la segunda zona horaria. Observe que la escala es de 24 horas, con medianoche a cualquier extremo y mediodía en la mitad.



Para ajustar la segunda zona horaria:

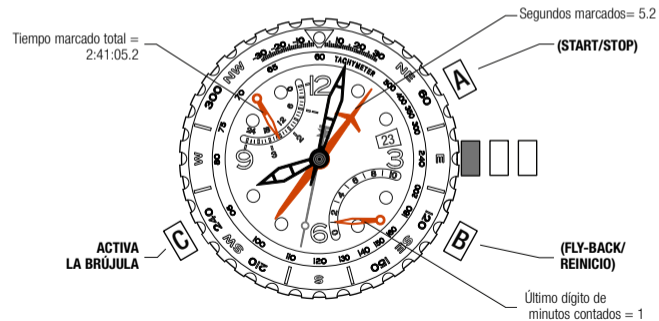
- 1) Jale la corona hasta su posición media. La manecilla superior muestra la hora de la segunda zona horaria y la cuarta manecilla central muestra los minutos.
- 2) Pulse B para mover hacia delante la cuarta manecilla central. Sostenga el botón para mover con rapidez la manecilla. Las manecillas superior y cuarta manecilla central se mueven a la vez; mientras la cuarta manecilla central da una vuelta, la manecilla superior se mueve una hora. Suponiendo que la segunda zona horaria tiene el mismo valor de minutos como su hora, la manecilla central y de minutos deben estar alineadas.
- 3) Pulse A para mover la manecilla superior en incrementos de una hora. Sostenga el botón para mover con rapidez la manecilla.
- 4) Pulse la corona hacia adentro cuando termine.

La hora de la segunda zona horaria puede ser usada alternativamente para representar su hora en una escala de 24 horas, si lo prefiere. Cuando se ajusta la segunda zona horaria de esta manera, asegúrese que la visualización de horas y minutos corresponda con la de las 24 horas, al verificar que la fecha cambie a medianoche y no al mediodía.

cronógrafo

El reloj tiene un cronógrafo "fly-back" (que revisa marcajes anteriores) de 4 horas.

Para comenzar, pulse A (START/STOP). La cuarta manecilla central muestra los segundos con resolución de 1/5 de segundo y la manecilla inferior muestra el último dígito de los minutos, contando hasta diez y repitiendo. La manecilla superior muestra el tiempo total, incluyendo horas y minutos, con divisiones cada diez minutos. El cronógrafo cuenta hasta 4 horas antes de detenerse automáticamente.



Para detener, pulse A (START/STOP). Todas las manecillas se inmovilizan.

Para reanudar, pulse A (START/STOP) de nuevo, o para reiniciar (desde cero) el cronógrafo, pulse B (FLY-BACK/RESET).

Cuando se reinicia el cronógrafo, todas las manecillas se ponen en cero. Después de otros ocho segundos, el reloj continúa mostrando normalmente la hora de la segunda zona horaria.

También puede volver a poner a cero o reiniciar el cronógrafo mientras está en uso. Para hacerlo, pulse y sostenga B (FLY-BACK/RESET) para poner a cero el cronógrafo y suéltelo cuando desee reiniciarlo. No tiene que esperar a que todas las manecillas lleguen a cero antes de soltar el botón; el conteo comenzará internamente cuando suelte el botón. Esta función "fly-back" le permite medir el tiempo de vuelta.

La brújula puede ser usada mientras el cronógrafo está en marcha sin que interfiera con su funcionamiento. Ver FUNCIONAMIENTO DE LA BRÚJULA.

taquímetro

Su reloj puede incluir una escala de taquímetro, que puede ser usada para medir la velocidad en millas por hora, kilómetros por hora, o nudos, de 60 a 500.

Para comenzar, el cronógrafo debe reiniciarse (desde cero). Ver CRONÓGRAFO.

Inicie el cronógrafo en el primer marcador de milla o kilómetro pulsando A (START/STOP). Detenga luego el cronógrafo en el siguiente marcador

de milla o kilómetro pulsando A (START/STOP) de nuevo. La cuarta manecilla central señala el número de millas o kilómetros por hora en la escala del taquímetro. Observe que el espacio de tiempo entre los dos marcadores debe ser inferior a un minuto.

Pulse B (FLYBACK/RESET) para reiniciar (desde cero) el cronógrafo.

Cuando se usan distancias diferentes a una milla o kilómetro, multiplique el resultado por la distancia. Por ejemplo, si está usando dos marcadores con media milla de diferencia, y la cuarta manecilla central señala 80, la velocidad es de 40 millas por hora ($1/2 \times 80$).

calibración de la brújula

Se debe calibrar la brújula, antes de usarse.

Dado que la brújula usa el campo magnético de la Tierra, usted debe tener cuidado de objetos metálicos grandes tales como vehículos o puentes, u objetos que emitan radiación electromagnética como televisores y computadoras, porque podrían afectar el campo magnético alrededor del reloj. Si la brújula se calibra cerca de tales objetos, sólo funcionará apropiadamente en ese mismo lugar. Si la brújula se calibra lejos de tales objetos, no funcionará apropiadamente en la cercanía de ellos. Para resultados óptimos, realice la calibración en el área donde va a ser usada.

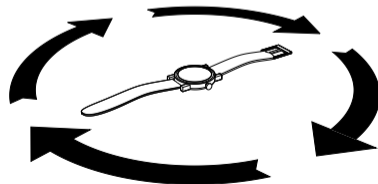
Al calibrar y tomar rumbos es importante, como con todas las brújulas, mantener la brújula a nivel. Calibrar y tomar un rumbo cuando el reloj no está a nivel puede resultar en errores grandes. Hay que evitar también áreas que pudieran exhibir concentraciones de hierro duro y suave más

altas de lo normal pues pueden ocasionar rumbos incorrectos. Cuando un rumbo no infunda confianza, vuelva a calibrar.

No guarde el reloj cerca de alguna fuente de magnetismo como computadoras, electrodomésticos o televisores, pues el reloj puede recoger la carga magnética, y conducir a rumbos inexactos. La exactitud típica de los instrumentos de uso en la muñeca es de +/- 10 grados.

Para calibrar la brújula:

- 1) Jale la corona a su posición media y espere que las manecillas indicadoras se detengan.
- 2) Mantenga el reloj a nivel o colóquelo sobre una superficie horizontal (si la pulsera interfiere, coloque el reloj sobre un vaso invertido). El reloj puede estar bocabajo, pero tome precauciones para proteger el cristal.
- 3) Pulse C (BRÚJULA) para comenzar. La cuarta manecilla central gira dos vueltas para recordarle a usted rotar el reloj. Todavía a nivel, dé dos rotaciones al reloj LENTAMENTE, tomando aproximadamente 15 segundos por rotación.



- 4) Cuando haya acabado, pulse C (brújula), manteniendo el reloj a nivel. La cuarta manecilla central se mueve hacia atrás y adelante indicando el final de la calibración y después se mueve a la configuración actual de declinación magnética (ver DECLINACIÓN MAGNÉTICA).
- 5) Si usted no desea ajustar la declinación magnética, pulse la corona hacia adentro. De otro modo, para hacer que el reloj compense automáticamente el ángulo de declinación, mueva el anillo giratorio de la brújula hasta que el Norte esté en las 12 en punto.
- 6) Pulse A o B para mover la cuarta manecilla central hacia el Oeste (-) o Este (+), respectivamente, y apuntar hacia el ángulo de declinación de su posición (ver la tabla de abajo) usando la escala de declinación. Sostenga un botón para mover con rapidez la manecilla. Observe la figura de abajo como ejemplo.
- 7) Pulse la corona hacia adentro cuando termine.



Declinación magnética establecida a -14° (14°W)

declinación magnética

La aguja de la brújula apunta al “Norte magnético”, el cual pudiera ser ligeramente diferente del “Norte verdadero” que figura en los mapas. Esta diferencia, llamada “declinación magnética” y que varía alrededor del mundo, es por lo regular pequeña y se puede ignorar en muchos casos.

Sin embargo, si usted desea compensar por esta diferencia, hay dos maneras de proceder. Usted lo puede hacer manualmente rotando el anillo giratorio, de tal modo que la cuarta manecilla central apunte hacia su declinación magnética (ver la tabla de abajo) y no hacia el Norte, usando las escalas de declinación sobre el anillo de la brújula. O, usted puede hacer que el reloj compense automáticamente ajustando su declinación magnética después de calibrar la brújula (ver CALIBRACIÓN DE LA BRÚJULA). Establecida la declinación magnética apropiada, la cuarta manecilla central apuntará al Norte verdadero.

Abajo están los valores de declinación magnética para las principales ciudades del mundo (W es negativo y E positivo en la escala de declinación).

Anchorage20E	Londres2W	Río de Janeiro22W
Atlanta4W	Little Rock1E	San Francisco15E
Bombay1W	Livingston, MT13E	Seattle18E
Boston15W	Munich2E	Shanghai5W
Calgary16E	Ciudad de Nueva York .13W	Toronto11W
Chicago3W	Orlando5W	Vancouver18E
Denver9E	Oslo1E	Washington DC11W
Jerusalén4E	París1W	Waterbury, CT14W

Para información adicional sobre declinación, vea www.txwatches.com

funcionamiento de la brújula

Normalmente, la brújula está apagada y la cuarta manecilla central apunta a las 12 en punto o muestra los segundos del cronógrafo.

La brújula debe ser calibrada antes del uso y la calibración debe realizarse en el área donde va a ser utilizada (ver CALIBRACIÓN DE LA BRÚJULA). Si no se ha calibrado la brújula desde cuando se reemplazó la pila, intentar activarla ocasiona que el reloj rote la cuarta manecilla central una vez para recordarle que efectúe la calibración.

Mientras mantiene el reloj a nivel, pulse C (BRÚJULA) para activar la brújula. La aguja de la brújula se mueve y apunta hacia el Norte. Si se gira el reloj, la cuarta manecilla central continuará moviéndose, apuntando siempre al Norte. Después de 20 segundos, la brújula se apagará automáticamente y la cuarta manecilla central retornará a su operación normal. Esto alarga la duración de la pila. Pulse C (BRÚJULA) en cualquier momento para mantener la brújula encendida por otros 20 segundos.

La brújula puede ser activada mientras está operando el cronógrafo. La cuarta manecilla central cambia de operaciones temporalmente. Las manecillas superior e inferior continúan mostrando la hora en el cronógrafo y todas las funciones del cronógrafo están disponibles mediante los botones A (START/STOP) y B (FLY-BACK/RESET).

NOTA: Mientras se usa la brújula, el segundero se mueve en incrementos de dos segundos. De igual modo, cuando la brújula está activada, la manecilla superior e inferior pueden cambiar de posición ligeramente, volviendo a sus posiciones habituales cuando la brújula es desactivada.

Este funcionamiento es normal y da una lectura más exacta de la brújula.

uso de la brújula

Estando la brújula activada, hay dos maneras típicas de proceder para usarla.

¿Hacia dónde voy? Sostenga el reloj de modo que las 12 en punto estén en la dirección de su viaje. Rote el anillo giratorio hasta que la cuarta manecilla central apunte al Norte en el anillo. Su rumbo es la dirección en el anillo a las 12 en punto.

¿Cuál ruta debo seguir? Si sabe la dirección a donde desea ir (p.e.,NE), rote el anillo giratorio hasta que la dirección aparezca a las 12 en punto. Sostenga el reloj de modo que usted esté de frente a las 12 en punto. Enseguida, gire su cuerpo hasta que la cuarta manecilla central señale hacia el Norte en el anillo giratorio. Ahora usted está colocado en la dirección que desea seguir.

cuidado y mantenimiento

Su reloj es resistente al agua a 10 Atm (160 libras por pulgada cuadrada absoluta).

Para mantener la resistencia al agua, no pulse ningún botón bajo el agua.

- 1) El reloj es resistente al agua solamente mientras el cristal, los botones y la caja estén intactos.

- 2) El reloj no es apropiado para hacer submarinismo y no debería utilizarse para ello.
- 3) Enjuague el reloj con agua dulce después de la exposición al agua salada.

El reloj se debe limpiar con un trapo y jabón suave en agua tibia.

La pila debe durar 4 años con uso normal del reloj. La vida real de la pila puede variar según el uso que tenga.

Cuando la pila se agote, hágala cambiar rápidamente. Para reemplazar la pila, por favor visite a un distribuidor autorizado o sucursal de Timex. Ver **txwatches.com** para una lista.

El reloj incorpora tecnología magnética sensorial de Precision Navigation, Inc., Mountain View, CA.

Garantía internacional TX

(Garantía limitada para EUA)

Gracias por la compra de este reloj TX™. Timex Watch Company, Inc. ha puesto toda su experiencia y cuidado en el diseño y creación de su reloj y confiamos en que le proporcionará un servicio seguro y duradero. Este folleto suministra toda la información necesaria para la reparación y servicio de su reloj.

Timex Watch Company, Inc. garantiza su reloj TX contra defectos de fabricación por un período de dos años a partir de la fecha original de compra. Timex y sus sucursales en el mundo entero cumplirán con esta garantía internacional.

Por favor observe que Timex Watch Company, Inc. puede, a su discreción, reemplazar su reloj por un modelo idéntico o similar en lugar de repararlo. **IMPORTANTE - POR FAVOR OBSERVE QUE ESTA GARANTÍA NO CUBRE DEFECTOS O DAÑOS**

A SU RELOJ EN LAS SIGUIENTES CIRCUNSTANCIAS:

- 1) después de vencido el plazo de la garantía;
- 2) si el reloj inicialmente no se compró a un distribuidor TX autorizado;
- 3) si las reparaciones efectuadas no las hizo Timex;
- 4) si son consecuencia de accidentes, manipulación no autorizada o abuso;
- 5) por cristal, correa o pulsera, caja, accesorios o pila. Timex podría cobrar por el cambio de cualquiera de estas partes.

ESTA GARANTÍA Y LOS REMEDIOS QUE ELLA CONTIENE SON EXCLUSIVOS Y REEMPLAZAN A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUSO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR. TX WATCH COMPANY, INC. NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR PERJUICIOS DIRECTOS, INDIRECTOS NI ESPECIALES. En ciertos países y estados no se permiten limitaciones de las garantías implícitas ni exclusiones o limitaciones de perjuicios, por lo cual estas limitaciones podrían no aplicarse en su caso particular. Esta garantía le otorga derechos establecidos por ley, pero usted también podría tener otros derechos, que difieren de un país a otro, o de un estado a otro.

Para solicitar los servicios de la garantía, por favor devuelva su reloj a Times Watch Company, Inc., al distribuidor autorizado donde lo compró o a la sucursal de Timex de su localidad. Incluya el cupón de reparación original, o en EUA y Canadá únicamente, una nota en la que figure su nombre, domicilio, número de teléfono y fecha y lugar de compra.

NUNCA ADJUNTE NINGÚN OTRO ARTÍCULO U OBJETO PERSONAL CON LA DEVOLUCIÓN DEL RELOJ.

Para obtener más información sobre la garantía, llame a uno de los números de teléfono que se enumeran más abajo o para una lista completa de los países visite txwatches.com

Asia +852 27407311; Brasil +55 11 5572 9733; EUA +1.888.727 2931; Canadá 1 800 263 0981; el Caribe, Bermuda y Bahamas +1 501 370 5775 (EUA); Francia +33 3 81 63 42 00; Alemania / Austria +43 662 88921 30; México y América Central 01 800 01 06000 (EUA); Portugal +351 212 555 460; Reino Unido, Medio Oriente y África +44 20 8687 9620.

Para otras áreas, comuníquese con el minorista local TX Watch Company, Inc. o con un distribuidor de Timex respecto a la información de la garantía.

Por favor lea atentamente las instrucciones para entender cómo funciona su reloj TX.

© 2006 TX Watch Company, Inc. TX y logo de TX son marcas registradas de Timex Group B.V. LUMINOVA es una marca registrada de Nemoto & Co., Ltd. En EUA y otros países.

Fecha de compra: _____ Sello del distribuidor TX:

Número de estilo: _____

table des matières

37	fonctions
38	vue d'ensemble
39	réglage de la date et de l'heure
39	réglage de l'aiguille indicatrice
40	second fuseau horaire
42	chronographe
44	tachymètre
45	étalonnage de la boussole
48	déclinaisons magnétiques
49	fonctionnement de la boussole
50	utilisation de la boussole
51	précautions et entretien
52	garantie internationale

Consulter le site txwatches.com pour enregistrer en ligne votre montre et devenir membre de TX.

fonctions

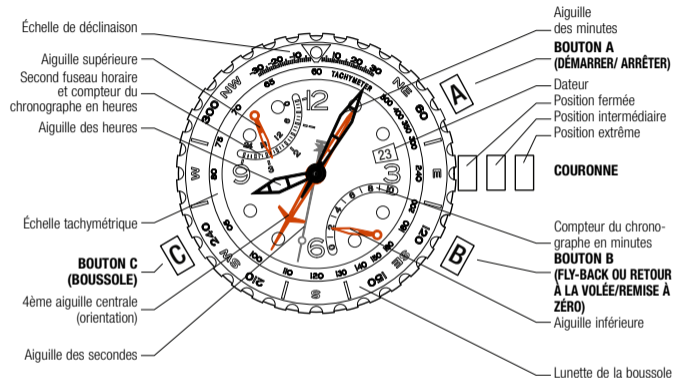
Votre montre TX™ possède les fonctions suivantes :

- Chronographe avec fly-back ou retour à la volée (jusqu'à 4 heures)
- Boussole électronique avec compensation de la déclinaison magnétique
- Second fuseau horaire
- Tachymètre (sur certains modèles)
- Mouvement à six aiguilles avec date breveté

Les montres TX possèdent également les caractéristiques suivantes :

- Boîtier et bracelet en acier massif inoxydable
- Bracelet en cuir véritable
- Cadran guilloché
- Verre saphir
- Boucle déployante (sur certains modèles) et boucle avec logo (sur tous les modèles)
- Couronne émaillée avec logo TX
- Pigments LumiNova® sur le cadran et les aiguilles
- Fond du boîtier gravé
- 10 ATM étanchéité (100 mètres/328 pieds)

vue d'ensemble



**IMPORTANT : La boussole doit être étalonnée avant utilisation.
(SE REPORTER À ÉTALONNAGE DE LA BOUSSOLE)**

REMARQUE : La couronne de votre montre TX™ a trois positions, fermée, intermédiaire et extrême. Pour vous familiariser avec les différentes positions, tirer la couronne en position extrême et la pousser doucement jusqu'à ce qu'elle se place en position intermédiaire par un clic.

réglage de la date et de l'heure

Pour régler la date et l'heure :

- 1) Tirer la couronne en position intermédiaire puis tourner jusqu'à apparition de la date courante dans le dateur.
- 2) Tirer complètement la couronne et tourner jusqu'à affichage de l'heure exacte. S'assurer que le réglage matin/soir (AM/PM) est correct en vérifiant que la date change à minuit et non à midi.
- 3) Enfoncer la couronne pour valider.

Pour les mois de moins de 31 jours, la date devra être modifiée.

réglage de l'aiguille indicatrice (4ème aiguille centrale)

Pour réaligner une aiguille indicatrice :

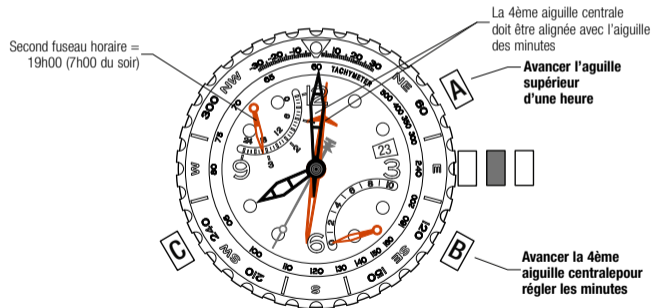
- 1) Tirer complètement la couronne. Les aiguilles supérieure et inférieure se règlent automatiquement en allant se placer en bout de trajectoire.
- 2) La 4ème aiguille centrale doit indiquer 12 heures. Si ça n'est pas le cas au bout de 5 secondes, appuyer sur A ou B pour faire avancer l'aiguille respectivement dans le sens anti-horaire ou dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle indique 12 heures.
- 3) Enfoncer la couronne pour valider.

second fuseau horaire

L'aiguille supérieure indique normalement l'heure pour le second fuseau horaire. Noter qu'il s'agit d'une échelle sur 24 heures, minuit se situant à chacune de ses extrémités et midi au milieu.

Pour régler le second fuseau horaire :

- 1) Tirer la couronne en position intermédiaire. L'aiguille supérieure indique l'heure du second fuseau horaire et la 4ème aiguille centrale indique les minutes.



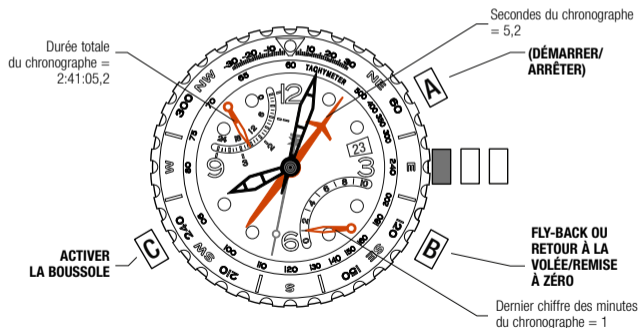
- 2) Appuyer sur B pour faire avancer la 4ème aiguille centrale. Maintenir le bouton enfoncé pour déplacer l'aiguille rapidement. L'aiguille supérieure et la 4ème aiguille centrale se déplacent ensemble, l'aiguille supérieure se déplaçant d'une heure lorsque la 4ème aiguille centrale effectue un tour. Si la valeur des minutes du second fuseau horaire est identique à votre fuseau horaire, l'aiguille des minutes et la 4ème aiguille centrale doivent être alignées.
- 3) Appuyer sur A pour déplacer l'aiguille supérieure vers l'avant par intervalles d'une heure. Maintenir le bouton enfoncé pour déplacer l'aiguille rapidement.
- 4) Enfoncer la couronne pour valider

Naturellement, il est possible d'utiliser alternativement le second fuseau horaire pour indiquer l'heure de votre fuseau horaire sur une échelle de 24 heures. Quand vous réglez le second fuseau horaire de cette manière, assurez-vous que l'affichage des heures et des minutes corresponde au format 24 heures en vérifiant que la date change à minuit et non à midi.

chronographe

La montre comporte un chronographe avec fly-back ou retour à la volée de 4 heures.

Pour démarrer, appuyer sur A (DÉMARRER/ARRÊTER). La 4ème aiguille centrale indique les secondes avec une résolution de 1/5 de seconde et l'aiguille inférieure indique le dernier chiffre des minutes, en comptant jusqu'à dix puis en répétant l'opération. L'aiguille supérieure indique le temps total, heures et minutes, avec des divisions toutes les dix minutes. Le chronographe fonctionne jusqu'à quatre heures avant de s'arrêter automatiquement.



Pour l'arrêter, appuyer sur A (DÉMARRER/ARRÊTER). Toutes les aiguilles s'arrêtent alors.

Pour reprendre le chronométrage, appuyer à nouveau sur A (DÉMARRER/ARRÊTER), ou, pour remettre le chronographe à zéro, appuyer sur B (FLY-BACK OU RETOUR À LA VOLÉE/RESET).

Lors de la remise à zéro du chronographe, toutes les aiguilles se placent sur zéro. Après huit secondes, la montre reprend l'affichage normal du second fuseau horaire.

Vous pouvez aussi remettre à zéro et/ou redémarrer le chronographe pendant qu'il est en marche. Pour cela, appuyer sur B (FLY-BACK OU RETOUR À LA VOLÉE/RESET) pour remettre à zéro le chronographe et relâcher quand vous désirez redémarrer. Il n'est pas nécessaire d'attendre que toutes les aiguilles aient atteint la position zéro avant de relâcher le bouton ; le chronométrage commence de manière interne dès que le bouton est relâché. Cette fonction « fly-back » ou retour à la volée vous permet de mesurer un temps intermédiaire.

Il est possible d'utiliser la boussole en même temps que le chronographe sans affecter le fonctionnement de ce dernier. Se reporter à FONCTIONNEMENT DE LA BOUSSOLE.

tachymètre

Il se peut que votre montre soit équipée d'une échelle tachymétrique servant à mesurer une vitesse en miles par heure, kilomètres par heure ou en nœuds pour des valeurs comprises entre 60 et 500.

Pour commencer, le chronographe doit être remis à zéro. Se reporter à CHRONOGRAPHE.

Démarrer le chronographe au premier mile ou borne kilométrique en appuyant sur A (DÉMARRER/ARRÊTER). Arrêter ensuite le chronographe à la borne kilométrique ou mile suivants en appuyant à nouveau sur A (DÉMARRER/ARRÊTER). La 4^{ème} aiguille centrale pointe sur le nombre de miles ou de kilomètres par heure sur l'échelle tachymétrique.

Noter que le temps de parcours entre les deux bornes doit être inférieur à une minute.

Appuyer sur B (FLY-BACK OU RETOUR À LA VOLÉE/RESET) pour remettre le chronographe à zéro.

Si une distance différente d'un mile ou d'un kilomètre est utilisée, multiplier le résultat par cette distance. Par exemple, si vous utilisez deux bornes distantes d'un demi-mile et que la 4^{ème} aiguille centrale pointe sur 80, la vitesse est de 40 miles par heure ($1/2 \times 80$).

étalonnage de la boussole

La boussole doit être étalonnée avant utilisation.

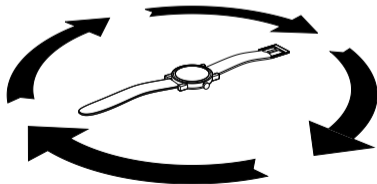
Une boussole utilise le champ magnétique terrestre ; par conséquent, il importe d'éviter d'être à proximité de grands objets métalliques tels qu'automobiles et ponts, ou autres objets produisant un rayonnement électromagnétique, tels que téléviseurs ou ordinateurs, susceptibles d'affecter le champ magnétique autour de la montre. Si la boussole est étalonnée à proximité de tels objets, elle ne fonctionnera correctement qu'à cet endroit. Si la boussole est étalonnée loin de tels objets, elle ne fonctionnera pas correctement près d'eux. Pour de meilleurs résultats, étalonner à l'endroit où elle sera utilisée.

Lors de l'étalonnage et des relevés d'orientation, il importe, comme avec toutes les boussoles, de la maintenir dans un plan horizontal. Procéder à l'étalonnage ou à des relevés d'orientation alors que la montre n'est pas en position horizontale peut aboutir à d'importantes erreurs. Veiller également à éviter les endroits susceptibles de présenter des concentrations de fer de roche ou industriel supérieures à la normale, dont l'effet pourrait produire des mesures inexactes. En présence de toute mesure suspecte, effectuer un nouvel étalonnage.

Veiller à ne pas ranger la montre à proximité d'une quelconque source magnétique tels que téléviseurs, ordinateurs ou appareils électriques, car cela pourrait l'aimanter et fausser les mesures ultérieures. La précision typique des montres-boussoles est de +/- 10 degrés.

Pour étalonner la boussole :

- 1) Tirer la couronne en position intermédiaire et attendre l'arrêt des aiguilles indicatrices.
- 2) Tenir la montre en position horizontale ou la poser sur une surface plane (si le bracelet gêne, poser la montre sur une tasse retournée). La montre peut être posée à l'envers à condition d'en protéger le cadran.
- 3) Appuyer sur C (BOUSSOLE) pour commencer. La 4ème aiguille centrale effectue deux tours complets pour vous rappeler de faire pivoter la montre. Tenir la montre à plat et effectuer LENTEMENT deux tours complets, en comptant 15 secondes environ par tour.
- 4) Ensuite, appuyer sur C (BOUSSOLE), en maintenant la montre en position horizontale. La 4ème aiguille centrale oscille pour confirmer que l'étalonnage est terminé et se déplace ensuite pour le réglage de la déclinaison magnétique du moment (se reporter à DÉCLINAISON MAGNÉTIQUE).



- 5) Si vous ne désirez pas régler l'angle de déclinaison, enfoncez la couronne. Dans le cas contraire, pour que la boussole compense automatiquement l'angle de déclinaison, faites tourner la lunette de la boussole jusqu'à ce que le nord soit à 12 heures.
- 6) Appuyez sur A ou B pour déplacer la 4ème aiguille centrale respectivement vers l'ouest (-) ou vers l'est (+) afin d'indiquer l'angle de déclinaison de l'endroit où vous vous trouvez (voir tableau ci-dessous) à l'aide de l'échelle de déclinaison. Maintenez le bouton enfoncé pour déplacer l'aiguille rapidement. Voir l'exemple sur la figure ci-dessous.
- 7) Enfoncez la couronne pour valider.



Déclinaison magnétique réglée sur -14° (14°O.)

déclinaisons magnétiques

L'aiguille d'une boussole pointe vers le nord magnétique, qui peut être légèrement différent du nord géographique utilisé sur les cartes. Cette différence, appelée « angle de déclinaison », varie à travers le monde ; elle est généralement négligeable et on peut l'ignorer dans de nombreux cas.

Cependant, si vous souhaitez tenir compte de cette différence, il y a deux façons de le faire. Manuellement, en tournant la lunette de la boussole jusqu'à ce que la 4ème aiguille centrale indique votre déclinaison magnétique (voir tableau ci-dessous) plutôt que le nord, à l'aide de l'échelle de déclinaison située sur la bague de la boussole. Ou automatiquement, en réglant votre déclinaison magnétique après avoir étalonné la boussole (se reporter à ÉTALONNAGE DE LA BOUSSOLE). Une fois que la déclinaison magnétique appropriée est réglée, la 4ème aiguille centrale pointe vers le nord géographique.

Le tableau ci-dessous indique les valeurs de déclinaison magnétique des principales villes du monde (W est négatif et E est positif sur l'échelle de déclinaison).

Anchorage20E	Londres2W	Rio de Janeiro22W
Atlanta4W	Little Rock1E	San Francisco15E
Mumbai1W	Livingston, MT13E	Seattle18E
Boston15W	Munich2E	Shanghai5W
Calgary16E	New York13W	Toronto11W
Chicago3W	Orlando5W	Vancouver18E
Denver9E	Oslo1E	Washington DC11W
Jérusalem4E	Paris1W	Waterbury, CT14 W.

Pour plus de renseignements sur les déclinaisons magnétiques, consulter le site www.txwatches.com

fonctionnement de la boussole

Normalement, la boussole est inactive et la 4ème aiguille centrale pointe sur 12 heures ou indique les secondes du chronographe.

La boussole doit être étalonnée avant usage à l'endroit où elle sera utilisée (se reporter à ÉTALONNAGE DE LA BOUSSOLE). Si la boussole est activée sans avoir été étalonnée après remplacement de la pile, la 4ème aiguille centrale effectue une rotation complète pour vous rappeler de procéder à l'étalonnage.

Tout en maintenant la montre en position horizontale, appuyer sur C (BOUSSOLE) pour activer la boussole. L'aiguille se déplace et pointe vers le nord. Si on tourne la montre, la 4ème aiguille centrale se déplace, pointant toujours vers le nord. Après 20 secondes, la boussole s'arrête automatiquement et la 4ème aiguille centrale reprend son fonctionnement habituel. Ceci permet de prolonger l'autonomie de la pile. Appuyer sur C (BOUSSOLE) à tout moment pour maintenir la boussole activée pendant 20 secondes de plus.

Il est possible d'activer la boussole alors que le chronographe est en train de fonctionner. Le fonctionnement de la 4ème aiguille centrale s'en trouve alors simplement modifié de manière temporaire. Les aiguilles supérieure et inférieure continuent d'indiquer le temps chronométré et toutes les fonctions du chronographe restent accessibles à l'aide des boutons A (DÉMARRER/ARRÊTER) et B (FLY-BACK OU RETOUR À LA VOLÉE/RESET).

REMARQUE : Au cours de l'utilisation de la boussole, la trotteuse se déplace par intervalles de deux secondes. Lorsque la boussole est activée, il se peut aussi que les aiguilles inférieure et supérieure changent légèrement de position pour revenir en position initiale après désactivation de la boussole. Ceci est normal et permet d'obtenir les meilleurs relevés d'orientation.

utilisation de la boussole

Une fois la boussole activée, on peut l'utiliser de deux façons.

Dans quelle direction vais-je ? Tenez la montre de sorte que 12 heures pointent dans la direction où vous allez. Faites tourner la lunette de la boussole jusqu'à ce que la 4ème aiguille centrale s'aligne sur le point nord indiqué sur la bague. Vous vous dirigez dans la direction correspondant à 12 heures sur la bague.

Dans quelle direction dois-je aller ? Si vous savez dans quelle direction vous souhaitez aller (NE, par ex.), faites tourner la bague jusqu'à ce que celle-ci corresponde à 12 heures. Tenez la montre de manière à faire face à la direction correspondant à 12 heures. Puis tournez sur vous-même jusqu'à ce que la 4ème aiguille centrale s'aligne sur le point nord indiqué sur la lunette de la bague. On se retrouve alors face à la direction de déplacement souhaitée.

précautions et entretien

Votre montre est étanche jusqu'à une profondeur de 10 ATM (160 livres par pouce carré abs.).

Afin de préserver l'étanchéité, n'appuyer sur aucun bouton lorsque la montre est immergée.

- 1) La montre est étanche aussi longtemps que le verre, les boutons et le boîtier sont intacts.
- 2) La montre n'est pas conçue pour la plongée. Ne pas l'utiliser dans ces conditions.
- 3) Rincer à l'eau douce après tout contact avec l'eau de mer.

La montre peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon et de savon doux dans de l'eau chaude.

La pile doit permettre à la montre de fonctionner pendant 4 ans dans des conditions normales. L'autonomie réelle de la pile peut varier en fonction de l'utilisation qui est faite de la montre.

Remplacer rapidement la pile lorsque celle-ci est usée. En ce qui concerne le changement de la pile, s'adresser à un revendeur agréé ou à une filiale de Timex. Consulter le site txwatches.com pour en obtenir la liste.

La montre utilise un système de capteurs magnétiques fabriqué par Precision Navigation, Inc., Mountain View, Californie.

garantie internationale TX

(Garantie limitée États-Unis)

Nous vous remercions d'avoir acheté cette montre TX™. C'est avec le plus grand soin que TX Watch Company a mis tout son savoir-faire dans la conception et le développement de votre montre et nous espérons qu'elle vous donnera entière satisfaction à long terme. Ce dépliant fournit toutes les informations nécessaires à la réparation et à l'entretien.

Votre montre TX est garantie contre les défauts de fabrication par TX Watch Company, Inc. pendant une durée deux ans à compter de la date d'achat. Cette garantie internationale sera honorée par TX Watch Company, Inc. et ses filiales dans le monde entier.

Veillez noter que TX Watch Company, Inc. pourra, à son gré, remplacer votre montre par un modèle identique ou similaire plutôt que de la réparer. **IMPORTANT - CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DÉFAUTS OU LES DOMMAGES OCCASIONNÉS À VOTRE MONTRE :**

- 1) après l'expiration de la période de garantie ;
- 2) si la montre n'a pas été achetée chez un revendeur TX agréé ;
- 3) suite à des travaux de réparation ou d'entretien non effectués par Timex ;
- 4) suite à un accident, une altération ou un emploi abusif ;
- 5) s'il s'agit du verre ou cristal, du bracelet ou brassard, du boîtier, des accessoires ou de la pile. Le remplacement de ces pièces peut vous être facturé par Timex.

CETTE GARANTIE ET LES RECOURS AUX PRÉSENTES SONT EXCLUSIFS ET REMPLACENT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. TX WATCH COMPANY, INC. N'EST RESPONSABLE D'AUCUN

DOMMAGE PARTICULIER, ACCESSOIRE OU INDIRECT. Certains états ou provinces n'autorisent pas les limitations de garanties implicites et n'autorisent pas les exclusions ou limitations pour des dommages, auquel cas lesdites limitations pourraient ne pas vous concerner. Les modalités de la présente garantie vous donnent des droits légaux précis et vous pouvez également vous prévaloir d'autres droits qui varient d'un état ou d'une province à l'autre.

Pour recourir à la garantie, veuillez renvoyer votre montre à TX Watch Company, Inc., au revendeur agréé chez lequel la montre a été achetée ou à une filiale locale de Timex. Joindre l'original du coupon de réparation de montre dûment rempli ou, aux États-Unis et au Canada seulement, une déclaration écrite indiquant votre nom, adresse et numéro de téléphone ainsi que la date et le lieu d'achat.

N'INCLUEZ JAMAIS DANS VOTRE ENVOI TOUT AUTRE OBJET AYANT UNE VALEUR SENTIMENTALE.

Pour plus de renseignements sur la garantie, veuillez composer un des numéros cidessous ou visitez le site txwatches.com pour obtenir une liste des pays.

Asie +852 27407311 ; Brésil +55 11 5572 9733 ; É.-U. +1 888 727 2931 ; Canada 1 800 263 0981 ; les Caraïbes, les Bermudes et les Bahamas +1 501 370 5775 (É.-U.) ; France +33 3 81 63 42 00 ; Allemagne / Autriche +43 662 88921 30 ; Mexique et Amérique Centrale 01 800 01 05 900 (É.-U.) ; Portugal +351 212 555 460 ; Royaume-Uni, Moyen-Orient et Afrique +44 20 8687 9620.

Dans les autres régions, veuillez contacter votre revendeur local TX Watch Company, Inc. ou le distributeur pour des renseignements sur la garantie.

Lisez attentivement ces instructions pour bien comprendre le fonctionnement de votre montre TX.

© 2006 TX Watch Company, Inc. TX et le logo TX sont des marques déposées de Timex Group B.V. LUMINOVA est une marque déposée de Nemoto & Co., Ltd. aux É.U et dans d'autres pays.

Date d'achat : _____ Tampon du revendeur TX :

Numéro du modèle : _____

índice

57	funções
58	perspectiva geral
59	regulação de data e hora
59	ajuste do ponteiro indicador
60	segundo fuso horário
62	cronógrafo
64	taquímetro
65	calibração da bússola
68	declinação magnética
69	operação da bússola
70	utilização da bússola
71	cuidados e manutenção
72	garantia internacional

Visite **txwatches.com** para registar o seu relógio online e tornar-se um membro da comunidade TX.

funções

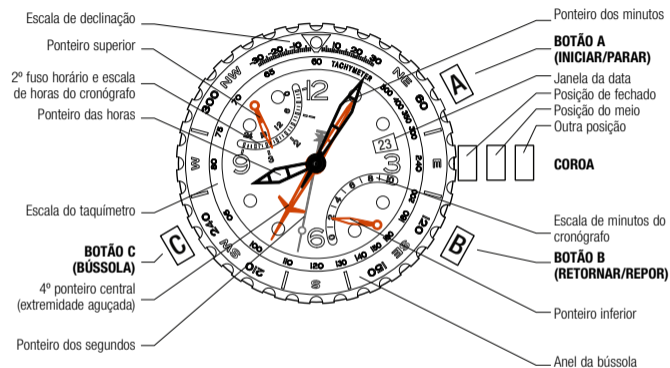
O seu instrumento TX™ tem as seguintes funções:

- Cronógrafo de retorno (até 4 horas)
- Bússola electrónica com compensação de declinação magnética
- Segundo fuso horário
- Taquímetro (alguns modelos)
- Movimento de seis ponteiros com data, patenteado

Os instrumentos TX também incluem:

- Caixa e bracelete em aço inoxidável sólido
- Correia de couro genuíno
- Mostrador esculpido
- Cristal de safira
- Fivela de utilização (alguns modelos) e fivela com logótipo (todos os modelos)
- Coroa esmaltada com logótipo TX
- Pigmentos LumiNova® no mostrador e ponteiros
- Parte posterior da caixa gravada
- Resistência à água até 10 Atmosferas (100 metros/328 pés)

perspectiva geral



**IMPORTANTE: A bússola deve ser calibrada antes de ser utilizada.
(VER CALIBRAÇÃO DA BÚSSOLA)**

NOTA: A coroa do seu relógio TX-tem três posições, posição de fechado, posição do meio e posição mais exterior. Para se acostumar à diferença entre as várias posições, puxe a coroa para a sua posição mais exterior e depois empurre a coroa muito ligeiramente até senti-la clicar na sua posição do meio.

regulação de data e hora

Para regular a data e hora:

- 1) Puxe a coroa para a posição do meio e rode-a até aparecer a data correcta na janela da data.
- 2) Puxe a coroa até à posição mais exterior e rode-a até ser apresentada a hora correcta. Certifique-se de que a definição de AM/PM (manhã/tarde) está correcta, verificando que a data muda à meia-noite, não ao meio-dia.
- 3) Quando terminar, empurre a coroa para dentro.

Nos meses com menos de 31 dias, será necessário acertar a data.

ajuste do ponteiro indicador (4º ponteiro central)

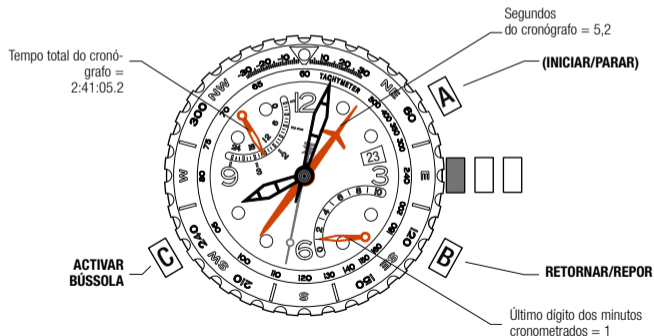
Para reajustar um ponteiro indicador mal alinhado:

- 1) Puxe a coroa para a posição mais exterior. Os ponteiros superior e inferior movem-se automaticamente para o final dos respectivos cursos.
- 2) O 4º ponteiro central deverá apontar para as 12 horas. Se isso não acontecer no prazo de 5 segundos após ter puxado a coroa para a posição mais exterior, carregue em A ou B para mover o ponteiro no

cronógrafo

O relógio proporciona um cronógrafo de retorno de 4 horas.

Para iniciar, carregue em A (INICIAR/PARAR). O 4º ponteiro central mostra os segundos com uma resolução de 1/5 segundos e o ponteiro inferior mostra o último dígito dos minutos, contando até dez e depois repetindo. O ponteiro superior apresenta a hora total, incluindo horas e minutos, com divisões de dez em dez minutos. O cronógrafo conta até quatro horas antes de parar automaticamente.



Para parar, carregue novamente em A (INICIAR/PARAR). Todos os ponteiros param.

Para reatar o cronógrafo, carregue novamente em A (INICIAR/PARAR) ou, para repor o cronógrafo a zero, carregue em B (RETORNAR/REPOR).

Quando o cronógrafo é reposto, todos os ponteiros se movem para zero. Após outros oito segundos, o relógio retoma a apresentação normal do segundo fuso horário.

Também pode repor e/ou reiniciar o cronógrafo enquanto este está em funcionamento. Para tal, carregue e segure B (RETORNAR/REPOR) para repor o cronógrafo a zeros e solte-o quando desejar reiniciar. Não é necessário esperar até que todos os ponteiros cheguem a zero antes de soltar o botão; a temporização inicia internamente a partir do momento em que o botão é solto. Esta função "de retorno" permite-lhe medir o tempo de volta.

A bússola pode ser utilizada enquanto o cronógrafo está a funcionar sem interferir com a operação. Ver OPERAÇÃO DA BÚSSOLA.

taquímetro

O relógio pode incluir uma escala de taquímetro, que pode ser utilizada para medir a velocidade em milhas por hora, quilómetros por hora ou nós, 60 - 500.

Para iniciar, o cronógrafo deve ser reposto (a zero). Ver CRONÓGRAFO.

Inicie o cronógrafo no primeiro marco de milha ou quilómetro premindo A (INICIAR/PARAR). Em seguida, pare o cronógrafo no marco de milha ou quilómetro seguinte premindo novamente A (INICIAR/PARAR). O 4º ponteiro central aponta para o número de milhas ou quilómetros por hora na escala do taquímetro.

Note que a quantidade de tempo entre as duas marcas deve ser inferior a um minuto.

Carregue em B (RETORNAR/REPOR) para repor (a zero) o cronógrafo.

Quando utilizar distâncias para além de uma milha ou quilómetro, multiplique o resultado pela distância. Por exemplo, se estiver a utilizar duas marcas a meia milha de distância uma da outra e o 4º ponteiro central apontar para 80, a velocidade é de 40 milhas por hora ($1/2 \times 80$).

calibração da bússola

A bússola deve ser calibrada antes de ser utilizada.

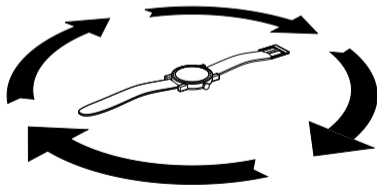
Uma vez que a bússola utiliza o campo magnético da Terra, deve ter atenção aos objectos metálicos de grandes dimensões, como veículos ou pontes, ou objectos que emitem radiações electromagnéticas, como televisores ou computadores, que podem afectar o campo magnético à volta do relógio. Se a bússola for calibrada na proximidade desses objectos, só funcionará correctamente nesse mesmo local. Se a bússola for calibrada longe desses objectos, não funcionará correctamente na proximidade dos mesmos. Para obter os melhores resultados, efectue a calibração na zona onde pretende utilizar a bússola.

Durante a calibração e a determinação de direcções é importante, como com todas as bússolas, manter a bússola nivelada. Se a calibração ou a determinação de direcções for feita quando a bússola não está nivelada, os resultados podem apresentar erros significativos. Evite também as zonas onde possam existir concentrações acima do normal de minério de ferro e ferro industrial, pois poderão causar leituras inexactas. Sempre que desconfiar que a determinação de direcção não está correcta, volte a calibrar a bússola.

Não guarde o relógio perto de uma fonte magnética, como um computador, um electrodoméstico ou um televisor, porque o relógio poderá adquirir uma carga magnética e produzir leituras de determinação de direcção inexactas. A precisão típica de instrumentos de usar no pulso é de +/- 10 graus.

Para calibrar a bússola:

- 1) Puxe a coroa para a posição do meio e espere que os ponteiros indicadores parem de se mover.
- 2) Mantenha o relógio nivelado ou coloque-o sobre uma superfície nivelada (se a correia do relógio atrapalhar, coloque o relógio sobre um copo virado para baixo). O relógio pode ser colocado com o mostrador virado para baixo, mas nesse caso tenha cuidado para proteger o mostrador.
- 3) Carregue em C (BÚSSOLA) para iniciar. O 4º ponteiro central executa duas revoluções para o lembrar de rodar o relógio. Com o relógio nivelado, rode-o LENTAMENTE duas voltas completas, demorando pelo menos 15 segundos em cada revolução.



- 4) Quando terminar, carregue em C (BÚSSOLA), mantendo o relógio nivelado. O 4º ponteiro central roda para trás e para a frente para assinalar o fim da calibração e a seguir move-se para a definição de declinação magnética actual (para mais informações consulte DECLINAÇÃO MAGNÉTICA).
- 5) Se não desejar definir a declinação magnética, empurre a coroa para dentro. Caso contrário, para que o relógio compense automaticamente o ângulo de declinação, rode o anel da bússola até o norte apontar para as 12 horas.
- 6) Carregue em A ou B para mover o 4º ponteiro central para Oeste (-) ou Este (+), respectivamente, para apontar para o ângulo de declinação do local (ver a tabela abaixo) utilizando a escala de declinação. Mantenha um botão carregado para mover o ponteiro rapidamente. Para um exemplo, veja a figura a seguir.
- 7) Quando terminar, empurre a coroa para dentro.



Declinação magnética definida para -14° (14°W)

declinação magnética

O ponteiro da bússola aponta para o “norte magnético”, que pode ser ligeiramente diferente do “norte verdadeiro” utilizado nos mapas. Esta diferença, chamada “declinação magnética”, que varia com os locais do globo, é normalmente pequena e pode ser ignorada na maior parte dos casos.

No entanto, se desejar efectuar a compensação desta diferença, pode fazê-lo de duas maneiras. Pode fazê-lo manualmente rodando o anel da bússola para que o 4º ponteiro central aponte para a declinação magnética do local onde se encontra (ver tabela abaixo) em vez de apontar para o Norte, utilizando a escala de declinação do anel da bússola. Ou pode optar por deixar o relógio proceder automaticamente à compensação definindo a declinação magnética depois de ter efectuado a calibração da bússola (ver CALIBRAÇÃO DA BÚSSOLA). Com a definição de declinação magnética correcta, o 4º ponteiro central apontará para o Norte verdadeiro.

Em baixo encontram-se os valores de declinação magnética para as principais cidades do mundo (na escala de declinação, W representa um valor negativo e E um valor positivo).

Anchorage20E	Londres2W	Rio de Janeiro22W
Atlanta4W	Little Rock1E	São Francisco15E
Bombaim1W	Livingston, MT13E	Seattle18E
Boston15W	Munique2E	Xangai5W
Calgary16E	Nova Iorque13W	Toronto11W
Chicago3W	Orlando5W	Vancouver18E
Denver9E	Oslo1E	Washington DC11W
Jerusalém4E	Paris1W	Waterbury, CT14W

Para obter mais informações sobre declinação magnética, consulte www.txwatches.com

operação da bússola

Normalmente, a bússola está inactiva, com o 4º ponteiro central a apontar para as 12 horas ou a apresentar os segundos do cronógrafo.

Antes de ser utilizada, a bússola deve ser calibrada e a calibração deve ser efectuada na zona onde se pretende utilizá-la (ver CALIBRAÇÃO DA BÚSSOLA). Se a bússola não tiver sido calibrada desde que a bateria foi substituída, ao tentar activar a bússola faz com que o 4º ponteiro central rode uma vez para o lembrar que é preciso calibrar a bússola.

Mantendo o relógio nivelado, carregue em C (BÚSSOLA) para activar a bússola. O ponteiro da bússola move-se para apontar o norte. Se o relógio for rodado, o 4º ponteiro central move-se também, continuando a apontar para o norte. Depois de 20 segundos, a bússola desligará automaticamente e o 4º ponteiro central voltará para a operação normal. Isto permite poupar a bateria. Carregue em C (BÚSSOLA) em qualquer altura para manter a bússola activada durante outros 20 segundos.

A bússola pode ser activada com o cronógrafo em utilização. O 4º ponteiro central muda simplesmente de operação temporariamente. Os ponteiros superior e inferior continuam a apresentar a hora do cronógrafo e todas as funções do cronógrafo estão disponíveis através dos botões A (INICIAR/PARAR) e B (RETORNAR/REPOR).

NOTA: Durante a operação da bússola, o segundo ponteiro move-se em incrementos de dois segundos. Além disso, quando a bússola é activada, os ponteiros superior e inferior podem mudar ligeiramente de

posição, regressando às posições devidas quando a bússola for desactivada. Esta operação é normal e oferece a leitura mais precisa da bússola.

utilização da bússola

Uma vez activada a bússola, dispõe de duas maneiras típicas de a utilizar.

Para que direcção estou a ir? Mantenha o relógio para que as 12 horas apontem na direcção para a qual se desloca. Rode o anel da bússola até o 4º ponteiro central apontar para o norte no anel. A direcção indicada no anel na posição das 12 horas é a direcção para a qual se desloca.

Que direcção devo tomar? Se conhecer a direcção para onde quer ir (por exemplo, NE), rode o anel da bússola até essa direcção se situar na posição das 12 horas. Segure no relógio de forma a você ficar virado para as 12 horas. A seguir, rode o seu corpo até o 4º ponteiro central apontar para o norte no anel da bússola. Agora você está virado para a direcção para onde deseja ir.

cuidados e manutenção

O relógio é resistente à água até 10 Atmosferas (160 libras por polegada quadrada absoluta).

Para manter a resistência à água, não carregue em nenhum dos botões debaixo de água.

- 1) O relógio é resistente à água enquanto as lentes, os botões e a caixa permanecerem intactos.
- 2) O relógio não é um relógio para mergulhadores e não deve ser utilizado como tal.
- 3) Depois de exposição a água salgada, lave o relógio com água doce.

O relógio pode ser limpo com um pano e agente de limpeza suave em água morna.

A pilha deve durar 4 anos em condições de utilização normais. A vida útil efectiva da pilha pode variar em função da utilização.

Quando a pilha estiver gasta, substitua-a imediatamente. Para substituição da pilha, visite um revendedor autorizado ou uma empresa filial da Timex. Consulte **txwatches.com** para obter uma lista.

O relógio incorpora a tecnologia de sensor magnético da Precision Navigation, Inc., Mountain View, CA.

garantia internacional TX

(Garantia limitada dos EUA)

Obrigado por ter comprado este relógio TX™. A TX Watch Company, Inc. colocou toda a perícia e cuidado na concepção e desenvolvimento deste relógio e confiamos que lhe irá fornecer um serviço longo e fiável. Este folheto fornece todas as informações necessárias para a reparação e manutenção do relógio.

O seu relógio TX é garantido contra defeitos de fabrico pela TX Watch Company, Inc. por um período de dois anos contados desde a data da compra original. Esta garantia internacional será honrada pela TX Watch Company, Inc. e filiais em todo o mundo.

Tenha em atenção que a TX Watch Company, Inc. pode, por decisão própria, em vez de reparar o relógio, substituí-lo por um modelo idêntico ou semelhante. **IMPORTANTE - TENHA EM ATENÇÃO QUE ESTA GARANTIA NÃO COBRE DEFEITOS OU DANOS NO RELÓGIO NAS SEGUINTE CIRCUNSTÂNCIAS:**

- 1) depois do período de garantia ter expirado;
- 2) se o relógio não tiver sido originalmente comprado num revendedor autorizado TX;
- 3) resultantes de serviços e reparação não efectuados pela Timex;
- 4) resultantes de acidentes, modificações ilícitas do relógio ou manipulação abusiva do mesmo;
- 5) nem cobre danos na lente ou cristal, correia, caixa do relógio, acessórios e pilha. A Timex poderá cobrar pela substituição de qualquer uma destas peças.

ESTA GARANTIA E OS REMÉDIOS AQUI CONTIDOS SÃO EXCLUSIVOS E SUBSTITUEM TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UM PROPÓSITO EM PARTICULAR. A TX WATCH COMPANY, INC.

NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU DE CONSEQUÊNCIA. Alguns países ou estados não permitem limitações de garantias implícitas e não permitem quaisquer exclusões ou limitações sobre os danos, por isso estas limitações poderão não se aplicar ao seu caso. Esta garantia confere-lhe direitos legais específicos e poderá ter outros direitos que variam de um país ou de um estado para o outro.

Para obter serviço de garantia, devolva o relógio à TX Watch Company, Inc., ao revendedor autorizado onde foi adquirido o relógio ou à empresa filial da Timex local. Inclua o Cupão de Reparação do Relógio original, devidamente preenchido ou, apenas nos Estados Unidos e no Canadá, uma declaração por escrito com o seu nome, endereço, número de telefone e uma cópia do recibo com a data e o local de aquisição.

NUNCA INCLUA QUAISQUER OUTROS ARTIGOS DE VALOR PESSOAL COM A DEVOLUÇÃO DO RELÓGIO.

Para informação adicional sobre a garantia, telefone para um dos números indicados a seguir, ou visite o site txwatches.com para uma lista completa dos países.

Ásia +852 27407311; Brasil +55 11 5572 9733; EUA +1.888.727 2931; Canadá 1 800 263 0981; Caraíbas, Bermudas e Bahamas +1 501 370 5775 (U.S.); França +33 3 81 63 42 00; Alemanha / Áustria +43 662 88921 30; México e América Central 01 800 01 06000 (EUA); Portugal +351 212 555 460; Reino Unido, Médio Oriente e África +44 20 8687 9620.

Para outras áreas, contacte o seu revendedor ou distribuidor local TX Watch Company, Inc., para obter informações sobre a garantia.

Leia as instruções cuidadosamente a fim de compreender o modo de funcionamento do seu relógio TX.

© 2006 TX Watch Company, Inc. TX e o logótipo TX são marcas comerciais da Timex Group B.V. LUMINOVA é uma marca comercial registada da Nemoto & Co., Ltd. nos EUA e noutros países.

Data da compra: _____ Carimbo do revendedor TX:

Número do modelo: _____